

On dirait qu'on jouerait à...

Author: Lauren Beukes

Illustrator: Anja Venter

Translator: Sak Untala

Level 2



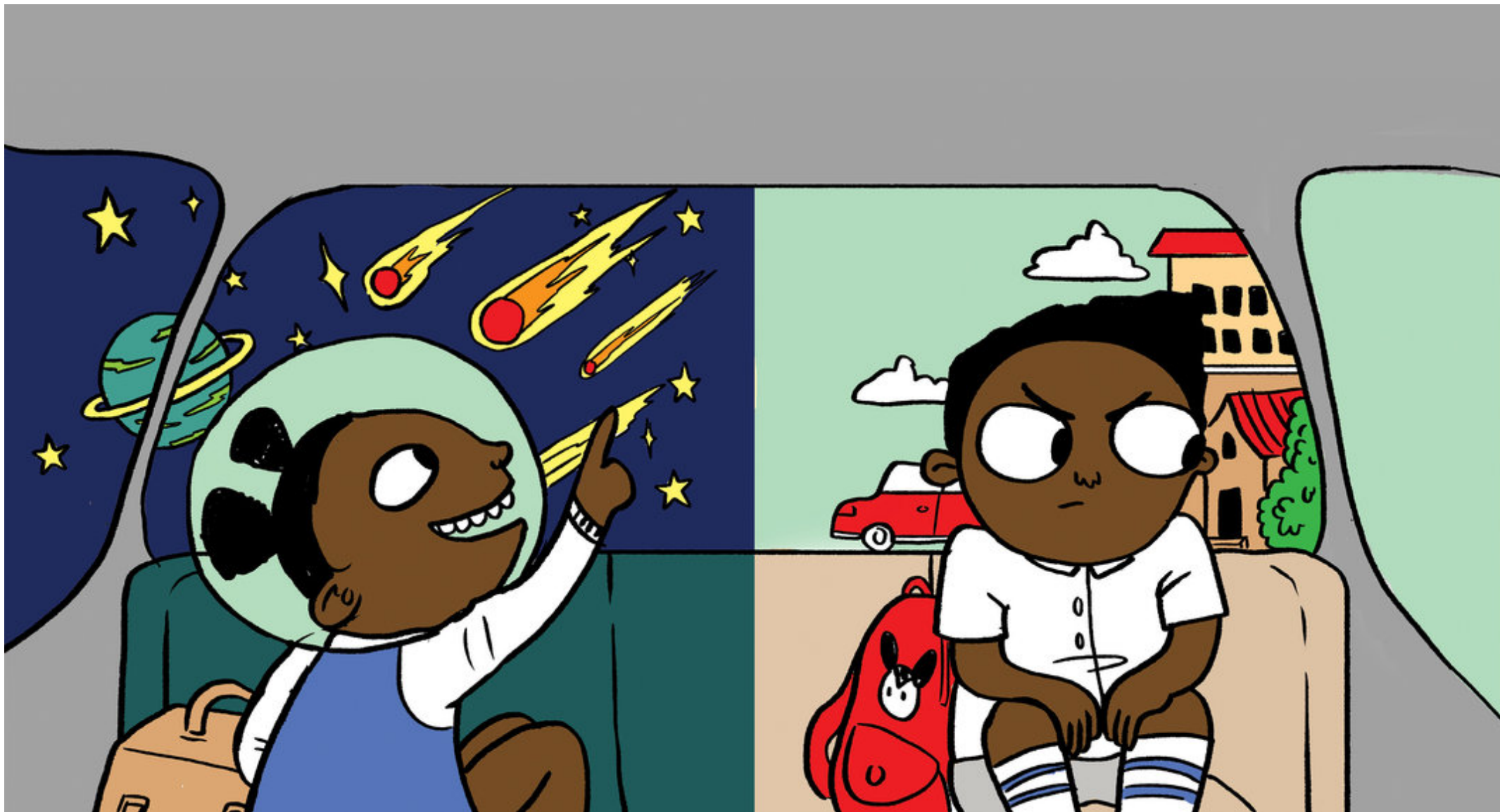
Thabo prétend que son lit est un **radeau** sur la mer !



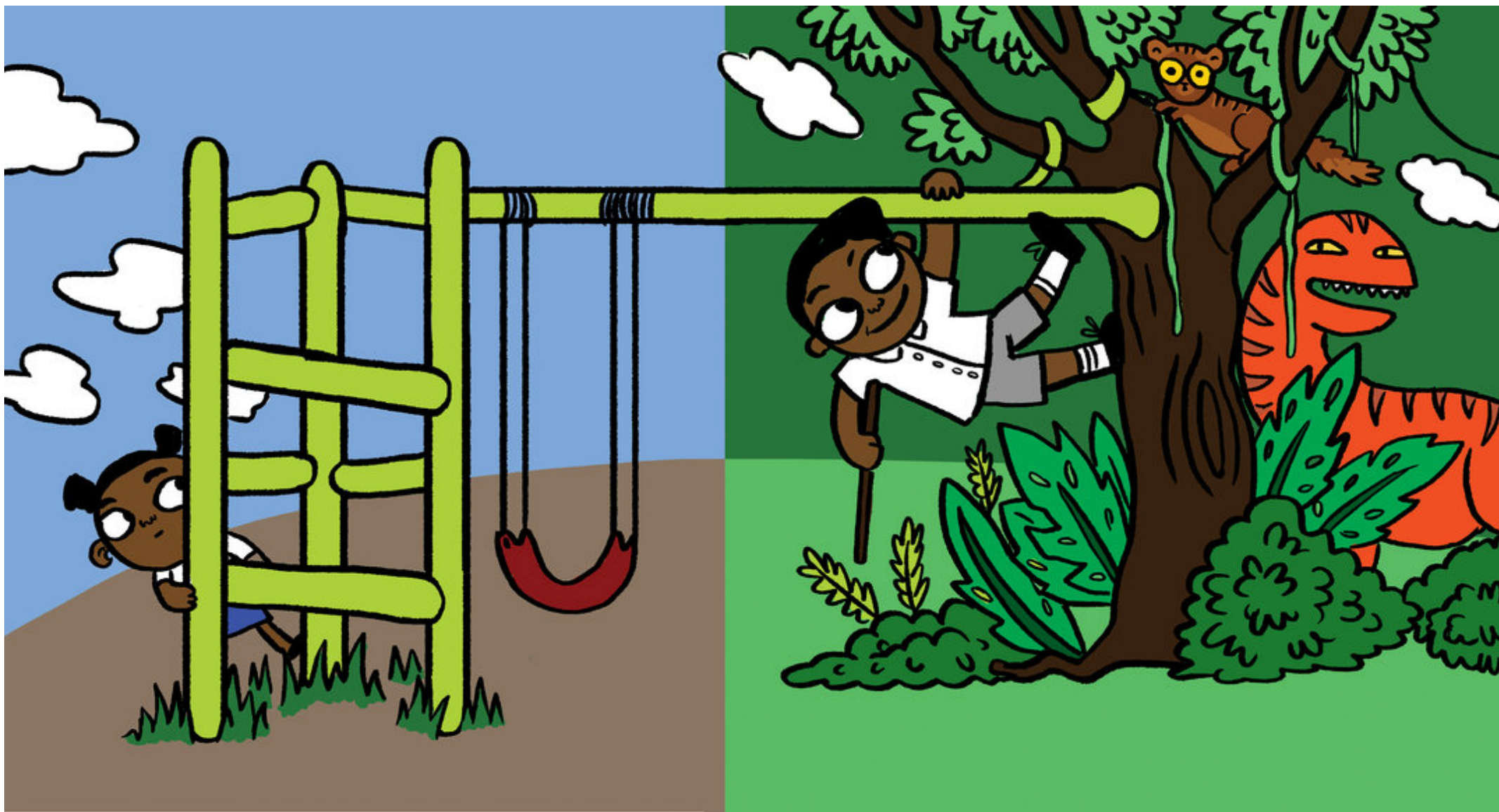
- Oui, dit sa petite sœur Keitu, et aussi, il y a des **requins**.
- Non ! rétorque Thabo.



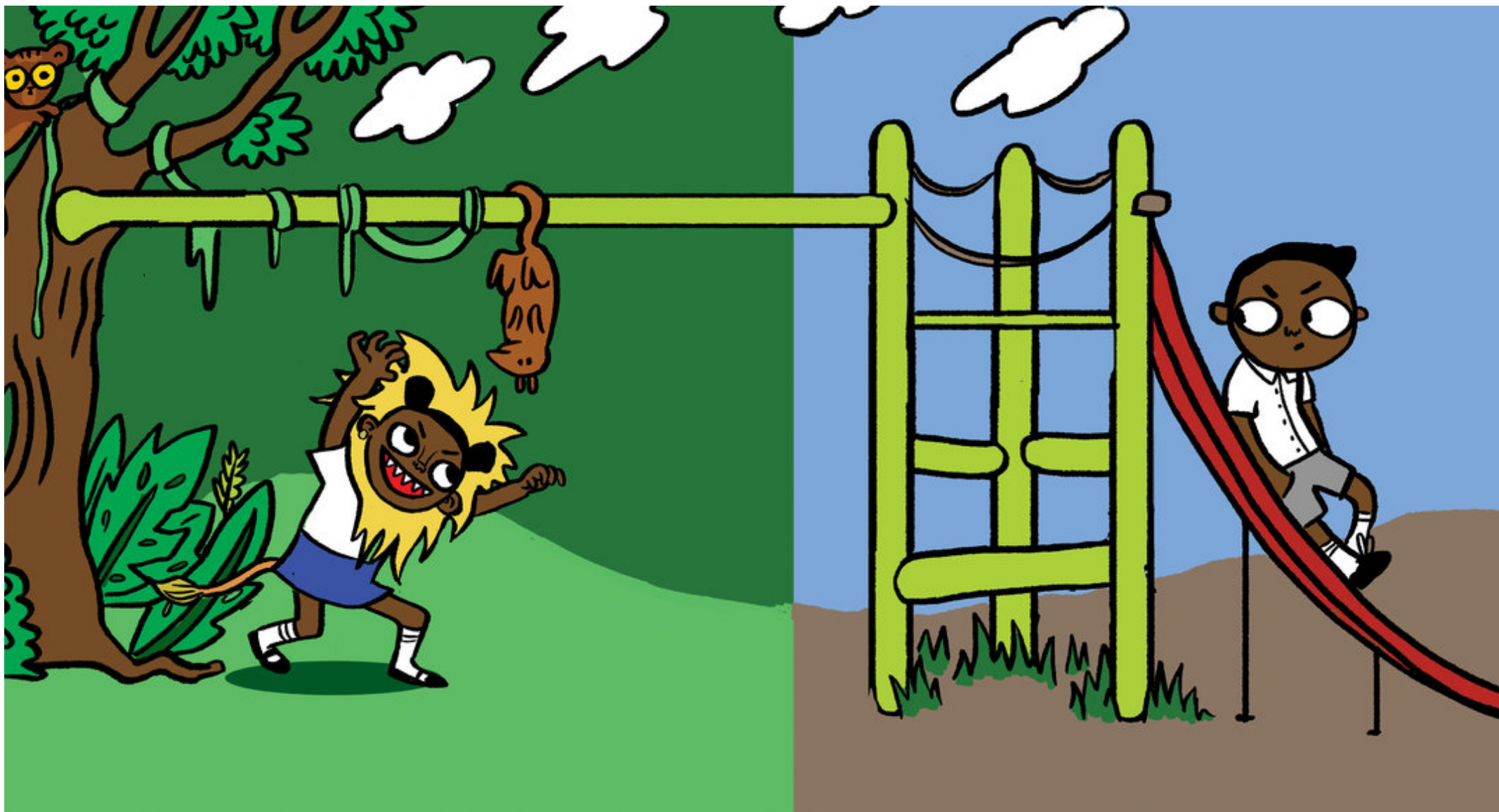
Thabo prétend que leur taxi est un **vaisseau spatial** !



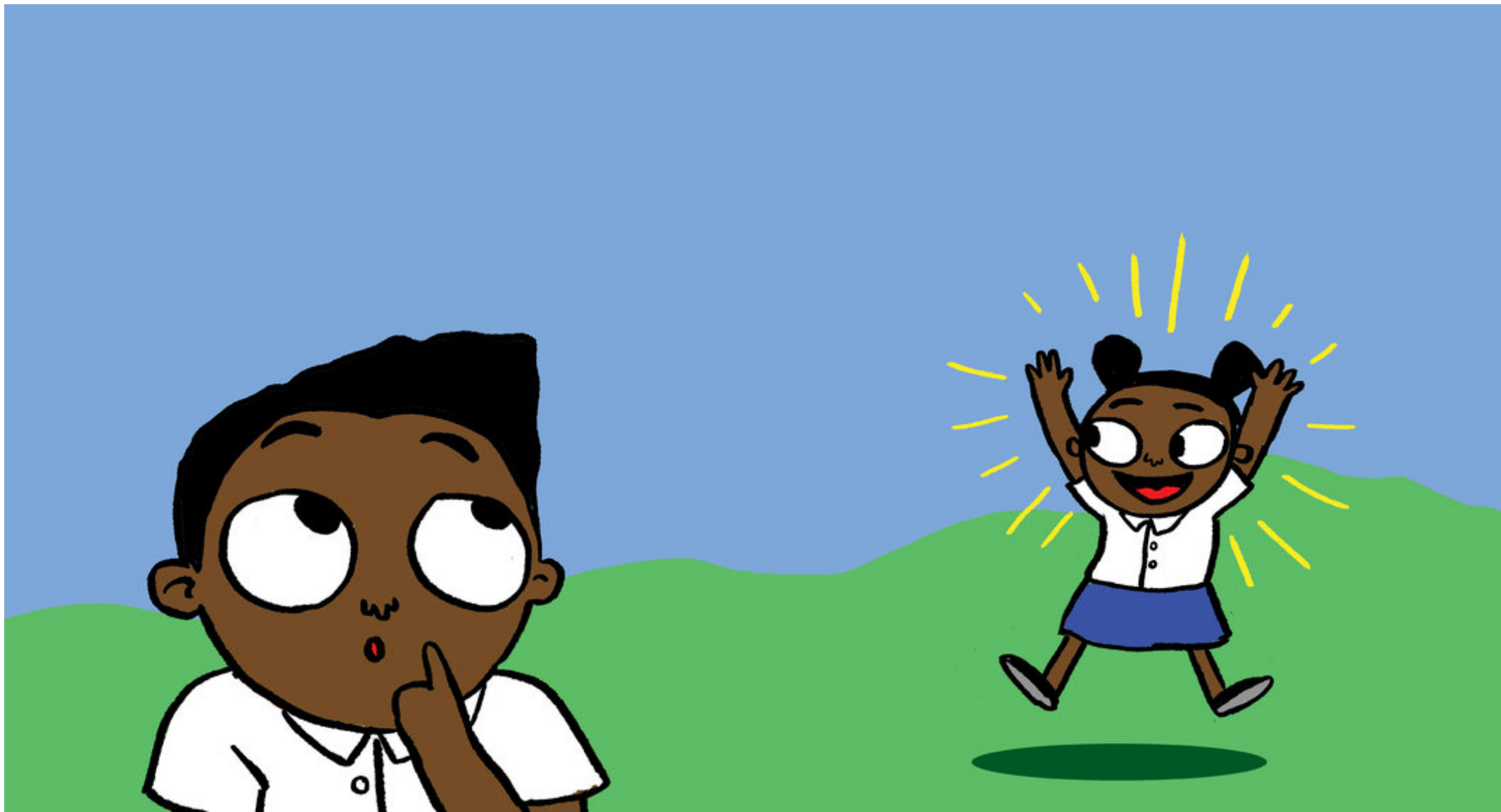
- Oui, dit sa petite sœur Keitu, et aussi, attention aux **étoiles filantes** !
- Non ! rétorque Thabo.



Thabo prétend que le terrain de jeu est une **jungle** !



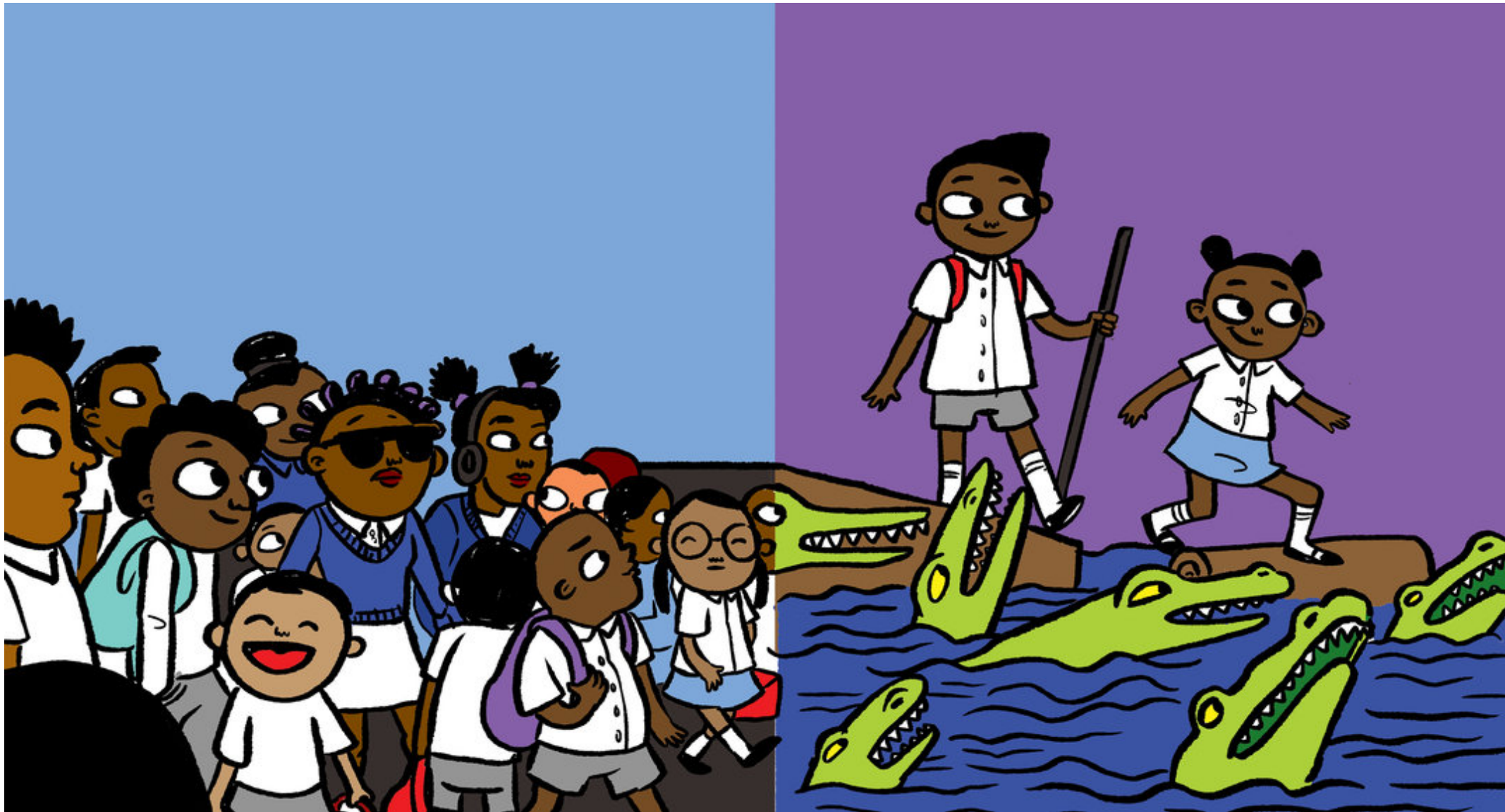
- Oui, dit sa petite sœur Keitu, et aussi, Nous sommes des **lions** !
— Non ! rétorque Thabo.



— Oh, s'exclame Thabo, attend, oui, après tout, c'est une **excellente** idée !
— Je sais, répond Keitu.



Thabo prétend être un **lion** !
Keitu prétend aussi être un **lion** !



Thabo prétend que les autres enfants sont
une rivière infestée de **crocodiles**.

— Oui, dit Keitu. Et aussi, nous pouvons **naviguer** sur ce tronc.



- Oui, indique Thabo, et aussi, nous pouvons faire du toboggan sur l'**arc-en-ciel** !
- Oui, répond Keitu, et aussi, attention aux **dinosaures** !





- J'ai passé une **excellente** journée à faire semblant avec toi, dit Thabo.
- Et aussi, nous devrions recommencer **demain** ! propose Keitu.



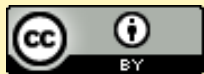
Story Attribution:

This story: On dirait qu'on jouerait à... is translated by [Sak Untala](#). The © for this translation lies with Sak Untala, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[And Also!](#)', by [Lauren Beukes](#). © Pallavi Krishnan, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [A Little boy and girl](#) by [Anja Venter](#) © Book Dash, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [A Boy imagines his bedroom as a ship](#), by [Anja Venter](#) © Book Dash, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [A Boy is angry, a girl plays](#) by [Anja Venter](#) © Book Dash, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [A Boy imagines his school bus as a rocket](#), by [Anja Venter](#) © Book Dash, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A Boy is angry, a girl points](#) by [Anja Venter](#) © Book Dash, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [A Boy imagines a jungle](#) by [Anja Venter](#) © Book Dash, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A Boy is annoyed, a girl plays](#) by [Anja Venter](#) © Book Dash, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [A Boy thinks, a girl cheers](#), by [Anja Venter](#) © Book Dash, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Two Children dress up like lions](#), by [Anja Venter](#) © Book Dash, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [A Group of children walk](#), by [Anja Venter](#) © Book Dash, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

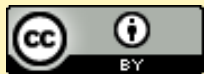


This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 11: [A Girl and boy in an imaginary world](#) by [Anja Venter](#) © Book Dash, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [A Boy and a girl in an imaginary world](#), by [Anja Venter](#) © Book Dash, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [A Girl and boy talk](#), by [Anja Venter](#) © Book Dash, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Comets and Planets](#), by [Anja Venter](#) © Book Dash, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

On dirait qu'on jouerait à... (French)

Thabo refuse d'inviter sa petite sœur Keitu dans son monde imaginaire. Elle a pourtant beaucoup d'imagination !

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!